



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2014 (1817)

piątek, 12 września 2014 r.

Z MAGISTRATU

W TEN WEEKEND! POBIEGNĄ DLA DANUTY, JUSTYNY I DANIELA

Danuta Bujok, Justyna Sodur i Daniel Budziak to podopieczni Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty, dla których w niedzielę (14 września) pobiegną uczestnicy charytatywnego biegu Kraków Business Run. Na starcie na Rynku Głównym o godz. 10:30 pojawi się 3 000 osób. Zapraszamy do kibicowania!

- Od początku organizacja Kraków Business Run była dla nas fenomenalnym pomysłem, który wspieramy i zawsze będziemy wspierać – mówi Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta. – Fenomenalne jest to jak wielu ludzi angażuje się w ten projekt i że są to osoby, które tworzą to miasto i dzięki którym Kraków cały czas się rozwija – dodaje.

W Kraków Business Run wezmą udział przedstawiciele około 150 małopolskich firm, które do biegu wystawiły w sumie 600 sztafet. W tym wyjątkowym dniu wszyscy zamienią garnitury na stroje do biegania, a rywalizację biznesową na sportową. Wystartują w jednym celu: pomóc podopiecznym Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty.

- Z protezami jest tak, jak z butami, muszą być wygodne, by można było w nich chodzić cały dzień. Jeśli są ciężkie, powodują ból i otarcia. Nie pozwalają na sprawne funkcjonowanie – mówi Jan Mela, Prezes Fundacji. - Protezy, które otrzymają beneficjenci biegu, są dostosowane do potrzeb konkretnej osoby. Dzięki nim nasi podopieczni będą mogli pracować i realizować swoje marzenia – dodaje Jan Mela.

W niedzielnym biegu swoje drużyny wystawili też m.in. bohaterowie serialu „Na Wspólnej”, „Szpital”, aktorzy Narodowego Starego Teatru, Julia Kamińska, a także Dariusz Strychalski, ultramaratończyk, pierwszy w historii niepełnosprawny zawodnik, który ukończył Spartathlon. Podczas imprezy na krakowskim Rynku Głównym obecni będą także beneficjenci tegorocznej oraz poprzednich edycji: Agnieszka Harasim, Daniel Budziak i Danuta Bujok.

Trasa sztafety wiedzie wokół krakowskich Plant, a start i meta będą znajdowały się na Rynku Głównym. Dystans do przebiegnięcia dla jednego zawodnika w zespole wynosi 3,8 km. Łącznie każda z drużyn przebiegnie 19 km, a wszystkie razem aż 11 400

km. Start Kraków Business Run nastąpi o godz. 10:30, jednak rodzinny piknik rozpocznie się tu już o 9:00 i potrwa do ceremonii ogłoszenia wyników, zaplanowanej na godzinę 13:00. Na biegaczy i osoby dopingujące czekać będą specjalne punkty cateringowe, a w strefie zabaw dla dzieci profesjonalni opiekunowie przygotowali zajęcia plastyczne i ruchowe.

Pierwszy raz w historii biegu, jeszcze przed jego startem organizatorzy zapowiedzieli, że zapewnią pomoc aż trzem podopiecznym Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty – będą to: Danuta Bujok, Justyna Sodur i Daniel Budziak.

Przypomnijmy, że Kraków Business Run jest charytatywnym biegiem biznesowym w formie sztafety, zapoczątkowanej w 2012 r. w Krakowie. Po sukcesie pierwszej edycji w akcje włączyły się kolejne miasta. Obecnie Kraków Business Run jest częścią ogólnopolskiej imprezy Poland Business Run, która wystartuje jednocześnie w Krakowie, Poznaniu, Katowicach, Warszawie i Łodzi. We wszystkich tych lokalizacjach dla podopiecznych Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty, opiekującej się osobami po amputacjach, o tej samej porze pobiegnie 10 000 osób. W trakcie trwania imprezy na Ryнку Głównym w Krakowie będą prowadzone transmisje na żywo z innych miast.

W tym roku biegowi Kraków Business Run towarzyszy akcja „Pomagam Bardziej”, w którą może włączyć się każdy, niezależnie od uczestnictwa w sztafecie. Wystarczy wejść na stronę Kraków Business Run i wpłacić dowolną kwotę za pośrednictwem wybranej drużyny. Środki te zostaną skierowane bezpośrednio na rzecz konkretnych podopiecznych Fundacji Jaśka Meli Poza Horyzonty.

Organizatorzy Kraków Business Run 2014 to: Fundacja Jaśka Meli Poza Horyzonty, UBS Polska, Radisson Blu Hotel Kraków, Luxoft, Gmina Miejska Kraków, Zarząd Infrastruktury Sportowej w Krakowie.

Trasa biegu: Rynek Główny – ul. Sławkowska – Planty do hotelu Royal (przecięcie ul. Dominikańskiej) – ul. Bernardyńska - bulwary wokół Wawelu – ul. Podzamcze – Planty (przecięcie ul. Franciszkańskiej) - ul. Wiślna – Rynek Główny.

UWAGA! W związku z Kraków Business Run w godz. 10:00 – 14:30 wyłączona zostanie komunikacja tramwajowa na ul. Dominikańskiej i ul. Franciszkańskiej - w tym czasie linie tramwajowe 0, 1, 8, 18, 71, 78 kursować będą przez ulicę Westerplatte i Basztową. Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.krakowbusinessrun.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

CRICOTEKA OTWIERA PODWOJE

Już dziś (13 września, piątek) na krakowskim Podgórzu (przy ul. Nadwiślańskiej) otwarta zostanie nowa siedziba Cricoteki. Nowe przestrzenie odmienią funkcjonowanie instytucji, pozwalając na przygotowanie i przyjmowanie zakrojonych na szeroką skalę wydarzeń kulturalnych, które dotąd Cricoteka realizowała głównie poza swymi siedzibami. Spełniony zostanie

postulat samego Tadeusza Kantora zakładający stworzenie miejsca na żywe wydarzenie artystyczne.

Cricoteka zostanie otwarta o godz. 18:00 – w Sali Teatralnej rozpocznie się wówczas uroczysty wernisaż, podczas którego odbędzie się performans Oskara Dawickiego. Na godz. 19:00, na placu pod Nowym Budynkiem, zaplanowano „odpakowanie” Starego Budynku. W programie znalazło się także zwiedzanie wystawy stałej Tadeusza Kantora i czasowej *Nic 2 razy* (w grupach 30 osobowych) oraz premiera radiowa autorskiego słuchowiska Mateusza Pakuły *Lord Kantor* przygotowywanego przez Radio Kraków na inaugurację Cricoteki (godz. 21:10).

Od godz. 19:00 zapraszamy też do Sali Teatralnej na B.Y.O.B. (Bring Your Own Beamer – Przynieś Swój Projektor). Jest to nowatorski format wystaw, zapoczątkowany przez Rafaela Rozendaala w Berlinie w 2010 r., polegający na przejęciach miejsc publicznych i prywatnych w celu partyzanckiej prezentacji prac wideo za pomocą rzutników.

Dodatkowe atrakcje dla mieszkańców Krakowa i turystów przygotowano także na weekend 13-14 września. W programie znalazły się m.in. zwiedzanie wystawy stałej Tadeusza Kantora i czasowej *Nic 2 razy* (zwiedzanie w grupach 30 osobowych, wstęp wolny); warsztaty dla dzieci i dorosłych (obowiązują zapisy); Koncert – *Nic 2 razy*, Opera – *Nic 2 razy*, Film – *Nic 2 razy* i Performans – *Nic 2 razy* (obowiązują bilety). Szczegółowy program jest dostępny na stronie: www.news.cricoteka.pl/otwarcie-nowej-cricoteki-2/.

Cricoteka rozpoczęła swą działalność w 1980 r. w Krakowie jako Ośrodek Teatru Cricot 2. Przez następne lata Ośrodek tworzył instytucjonalne podstawy funkcjonowania Teatru Cricot 2 gromadząc jednocześnie materiały dokumentujące twórczość teatralną i plastyczną Tadeusza Kantora. Po śmierci artysty nazwę zmieniono na Ośrodek Dokumentacji Sztuki Tadeusza Kantora Cricoteka – pod nią funkcjonuje w kilku miejscach w Krakowie (biura w Pałacu Krzysztofory; Archiwum przy ul. Kanoniczej 5; Pokój-Pracownia Tadeusza Kantora przy ul. Siennej 7/5 oraz magazyny zbiorów). Niestety żadne z nich nie pozwala na pełną prezentację twórczości Tadeusza Kantora. Konieczne stało się scalenie rozproszonych w kilku miejscach instytucji w jednej siedzibie.

W październiku 2005 r. ze strony Województwa Małopolskiego – organizatora Cricoteki, pojawiła się propozycja stworzenia nowej siedziby dla instytucji w dawnej Elektrowni Podgórskiej przy ul. Nadwiślańskiej w Krakowie. Plany zakładały zaadaptowanie na potrzeby Ośrodka zabytkowych budynków dawnej elektrowni oraz stworzenie zintegrowanego z nimi, nowoczesnego obiektu nowej siedziby Cricoteki.

W 2006 r. w międzynarodowym konkursie architektonicznym wyłoniono koncepcję autorstwa IQ2 Konsorcjum (Wizja Sp. z o.o. - Stanisław Deńko, nsMoonStudio Sp. z o.o.-

Piotr Nawara, Agnieszka Szultk, Kraków). W grudniu 2009 r. podpisano umowę na realizację budowy z firmą Chemobudowa S.A.

Przypomnijmy także, że w październiku 2009 r. Prezydent Miasta Krakowa i Wicemarszałek Województwa Małopolskiego podpisali umowę, która regulowała prawo własności Pałacu Krzysztofory. Dzięki niej możliwe było przekazanie całego obiektu na rzecz Muzeum Historycznego Miasta Krakowa. Województwo Małopolskie pozyskało natomiast m.in. nieruchomość położoną przy ul. Nadwiślańskiej, na której powstała nowa siedziba Cricoteki.

Dodatkowe informacje o kolekcji Cricoteki oraz Tadeuszu Kantorze i jego twórczości są dostępne na stronie: www.news.cricoteka.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.p)

NASZE ULICE, NASZ WYBÓR!

„Nasze ulice, nasz wybór” to hasło tegorocznych obchodów Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu i Europejskiego Dnia bez Samochodu (16 – 22 września). Jak zwykle w gronie miast – uczestników nie zabraknie Krakowa.

Kraków już po raz piętnasty weźmie udział w Europejskim Tygodniu Zrównoważonego Transportu i trzynasty raz z rzędu uczestniczy w Europejskim Dniu bez Samochodu. – Warto promować zrównoważony transport oraz zwiększać świadomość mieszkańców w zakresie ograniczenia korzystania z samochodów na rzecz przyjaznych dla środowiska form transportu – uważa Tadeusz Trzmiel, Zastępca Prezydenta Krakowa. Przypomina, że widoczna w Europie presja na „odzyskanie” dla mieszkańców przestrzeni miejskiej obecna jest też w naszym mieście. – Kraków od lat prowadzi działania na rzecz uspokojenia ruchu samochodowego w Śródmieściu, staramy się oddawać pieszym coraz więcej przestrzeni zajmowanej kiedyś przez auta – podkreśla Tadeusz Trzmiel. Warto tu przypomnieć choćby takie przykłady jak przekształcenie w miejską przestrzeń - niedostępną dla ruchu - Małego Rynku i placu Szczepańskiego, czy ulicy Grodzkiej i fragmentu ul. Krupniczej.

Już 16 września odbędzie się tradycyjny przejazd rowerowy z udziałem władz miasta. Tym razem trasa poprowadzona będzie po Nowej Hucie. Wyjazd o 12.00 spod budynku UMK przy os. Zgody 2.

Dzień później, 17 września chętni będą mogli zrobić kartę rowerową. Tego dnia odbędą się też warsztaty z obsługi miejskich rowerów.

18 września Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 Krzesławice organizuje rajd rowerowy, a koło Kraków Areny odbędzie się prezentacja ekologicznych pojazdów w ramach konferencji „Ekologiczny Transport Przyszłości”. Tego dnia zaplanowane jest też m.in. seminarium otwierające projekt pn.: Zintegrowany system monitorowania danych

przestrzennych dla poprawy jakości powietrza w Krakowie, współfinansowany ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

Z kolei na 19 września zaplanowano akcję Parking Day, która ma pokazać, że miejsce postojowe, gdy usunie się z niego pojazd, może być doskonałą przestrzenią na aktywność społeczną. Tego dnia kierowcy będą też mogli skontrolować emisję spalin w swoich pojazdach, a na Miasteczku Studenckim AGH zorganizowany będzie Festiwal rowerowy - wstęp wolny.

Ciekawie zapowiada się też kolejny dzień Tygodnia Mobilności. 20 września o 19.00 w klubie „Pauza In Garden” w MOS przy ul. Rajskiej 12 odbędzie się IX Międzynarodowy Festiwal Filmów Rowerowych – wstęp wolny. Na ten dzień zaplanowano również akcje „Rowerem na zakupy” i „Rowerem na targ”.

Przedostatni dzień Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu to okazja do zwiedzania Muzeum Inżynierii Miejskiej. Wstęp wolny. Można będzie tam dojechać zabytkowym tramwajem linii „0”.

Z kolei 22 września w Europejski Dzień bez Samochodu każdy będzie mógł bezpłatnie poruszać się komunikacją miejską. Wystarczy okazać dowód rejestracyjny. Z bezpłatnego przejazdu może korzystać osoba okazująca dokument wraz z osobami towarzyszącymi – w liczbie zgodnej z wpisem określającym liczbę miejsc siedzących w samochodzie.

Warto wiedzieć, że w tym roku przez cały czas trwania Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu prowadzone będą: kampania „Kraków Mobilny”, akcja „Bezpieczna droga do szkoły”, a także miejska kampania „Tak dla czystego powietrza”.

Organizatorem Europejskiego Tygodnia Zrównoważonego Transportu jest Gmina Miejska Kraków. Partnerami są m.in. Komenda Miejska Policji Młodzieżowy Dom Kultury Fort 49 „Krzesławice”, Politechnika Krakowska, Fundacji Partnerstwo dla Środowiska, Stowarzyszenie Kraków Miastem Rowerów, Inspekcja Transportu Drogowego w Krakowie, Fundacja Miasta dla Ludzi oraz sklep mobilny - Dr Albin.

Szczegółowy program wydarzeń dostępny będzie na stronach: www.krakow.pl i www.ekocentrum.krakow.pl. (jan.machowski@um.krakow.pl)

NOWE! KONKURS NA NAJLEPSZEGO KIEROWCĘ: GÓRĄ PŁEĆ PIĘKNA!

Urszula Gawor, która na co dzień pracuje w zajezdni autobusowej Płaszów okazała się najlepsza w 14. edycji konkursu „Bezpieczna jazda komunikacją miejską”. Wyniki rywalizacji poznaliśmy w czwartek, 11 września.

W 14. edycji konkursu „Bezpieczna jazda komunikacją miejską”, który odbył się w czwartek, 11 września na terenie zajezdni Bieńczyce, najlepszym kierowcą autobusu została kobieta – Urszula Gawor. To właśnie ona najlepiej poradziła sobie z testem i zadaniami praktycznymi, zdobywając najwięcej punktów. Kolejne dwa miejsca zajęli Krzysztof Czopik i Robert Lachman.

Wygrać wcale nie było łatwo. - Oprócz doskonałej wiedzy z przepisów ruchu drogowego, trzeba było się wykazać precyzyjną, dynamiczną a jednocześnie płynną jazdą autobusem – informuje Marek Gancarczyk, rzecznik prasowy MPK SA. Podczas każdego przejazdu na specjalnym talerzu zamocowanym na autobusie była umieszczana piłka. Kierujący musieli tak wykonywać manewry, aby nie spadła. Za każde wypadnięcie piłki kierowca tracił punkty.

Jedną z konkurencji była obsługa przystanku. Wjazd do zatoki musiał być bezpieczny i płynny. Kierowcy nie mogli potrącić żadnej przeszkody ani wjechać na krawężnik. Autobus musieli ustawić w odpowiedniej odległości od krawężnika, możliwie blisko i równoległe do niego oraz tak, aby środkowe (drugie) drzwi po zatrzymaniu się autobusu były naprzeciw słupka przystankowego.

Równie wymagającym zadaniem było zaparkowanie autobusu w wąskim garażu, gdzie najwięcej punktów zdobywał ten kierowca, który cofnął autobusem najbliżej wyznaczonej linii. Także przejazd bardzo wąską uliczką, która została specjalnie wyznaczona, wymagał od kierowców dużej koncentracji i umiejętności.

Drużynowo najlepszych zespołem zostali kierowcy z Płaszowa. Drugie miejsce zajęli kierowcy z Woli Duchackiej, a trzecie z Bieńczyca.

Oprócz kierowców w konkursie rywalizowali także mechanicy i inspektorzy. Najlepszym mechanikiem w zawodach został Paweł Pańczyk z Płaszowa. Kolejne miejsca zajęli: Marcin Malik i Dariusz Piorun. Z kolei wśród inspektorów nadzoru ruchu najlepiej poradził sobie Janusz Michałowski.

W piątek, 12 września w konkursie „Bezpieczna jazda komunikacją miejską” będą rywalizować motorniczowie i elektromechanicy. (jan.machowski@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! ŚWIĘTO DĘBNIK W KLIMACIE COUNTRY

Warsztaty, zabawy, konkursy, występy dziecięcych i młodzieżowych grup wokalnych i tanecznych, a w ramach finału wieczoru – koncert zespołu The Silver Owls (godz. 20:00) i pokaz sztucznych ogni – to program Święta Dzielnicy VIII Dębniaki, które odbędą się jutro (13 września, sobota) przy ul. Kobierzyńskiej 175a (Krakowski Klub Jazdy Konnej, Rancho Texas). Patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Organizatorzy imprezy – Rada i Zarząd Dzielnicy VIII wraz z Centrum Młodzieży im. dr. H. Jordana przygotowali wiele atrakcji dla dzieci, młodzieży i całych rodzin. W godz. 13:00-21:00 będzie można m.in. wziąć udział w warsztatach „indiańskich” (rękodzieło), „Zwierzaki-cudaki z rancza” oraz „Wierzbowy Dziki Zachód”, stworzyć własny film animowany, zrobić sobie artystyczny makijaż i zdjęcie w plenerowym foto-atelier, spróbować swoich sił w rywalizacji sportowej oraz obejrzeć pokazy konne.

Na scenie zaplanowano m.in. występy muzyczne i taneczne w wykonaniu grup działających w Centrum Młodzieży: Zespołu Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”, studia

piosenki „Voce”, Studia Ruchu i Piosenki „Nutki”. Przed publicznością zaprezentują się także dzieci z Zespołu Szkolno-Przedszkolnego nr 7 w przedstawieniu „Nie-groźny taniec kotów”, solistki z ZSOI nr 2, młodzi tancerze z Centrum Kultury „Ruczaj”, cheerleaderki z ZSOI 2, gimnazjum nr 23 i SP nr 151 oraz zawodnicy tańczący rock&rolla akrobatycznego z KS „Podwawelski”. Na koniec, około godz. 20:00, organizatorzy zapraszają na koncert zespołu the Silver Owls oraz pokaz sztucznych ogni.

Dodatkowe informacje można znaleźć na stronie www.dzielnica8.krakow.pl i www.cmjordan.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! KAJAKOWE RODEO NA KOLNEJ

Kajak nie musi służyć do pływania – może także do... akrobatyki. Najlepszych polskich zawodników uprawiający tak zwany freestyle kajakowy będzie można oglądać podczas Otwartych Mistrzostw Polski, które w ten weekend (13-14 września) odbędą się na Torze Kajakarska Górskiego przy Kolnej.

Freestyle kajakowy, czyli tak zwane rodeo kajakowe, to rodzaj akrobatyki. Ta najmłodsza odmiana kajakarstwa przypomina zabawę w łódce. Zawodnicy nie pokonują odległości, ale kajak kręci się we wszystkie strony wykorzystując siłę wody. Trudność polega na kontrolowaniu łódki podczas wykonywania obrotów oraz płynnym wykonywaniu sekwencji. Ta niezwykle efektowna konkurencja, w której zawodnicy wykonują salta, skoki oraz ekstremalnie trudne figury.

O tym, jak zawodnicy radzą sobie z łódką w praktyce kibice będą mogli przekonać się podczas Mistrzostw Polski już w najbliższy weekend (13-14 września). Eliminacje na torze przy ulicy Kolnej 2 rozpoczną się w sobotę (13 września) o godz. 11:00 i potrwać do późnego popołudnia. O godz. 20:00 odbędą się półfinały. Natomiast na niedzielę (14 września) zaplanowano finały i dekorację zwycięzców. Szczegółowy program: www.krakow.pl. (ŁM)

W TEN WEEKEND! NA ROWERZE Z... KARABINEM

Kilkaset osób weźmie udział w VI Nowohuckim Biathlonie Rowerowym. Impreza odbędzie się w najbliższą niedzielę (14 września). To jedyne tego typu zawody w Polsce, podczas których uczestnicy będą rywalizować jednocześnie w kolarskie i strzelectwie.

Trasa Biathlonu wiedzie przez okolice mniej znanej Nowej Huty - malownicze, zielone tereny Pleszowa, Chałupek, Kujaw, Branic. Start honorowy z udziałem Prezydenta Miasta Krakowa zaplanowano na godzinę 9:45 przed Nowohuckim Centrum Kultury (al. Jana Pawła II 232).

Celem imprezy jest popularyzacja kolarstwa i strzelectwa sportowego, upowszechnianie turystyki rowerowej jako formy rekreacji i aktywnego wypoczynku oraz propagowanie spędzenia wolnego czasu w atmosferze zdrowej rywalizacji sportowej.

Szczegółowe informacje dostępne są na stronie: www.biathlonrowerowy.pl. (ŁM)

W TEN WEEKEND! LAST NIGHT OF THE PROMS IN CRACOW

Urška Arlič Gololičič, Delia Stevens, Orkiestra Akademii Beethovenowskiej I Górecki Chamber Choir pod batutą Daniela Smitha – to artyści, którzy wezmą udział w XIX koncercie *Last Night of the Proms in Cracow*, który odbędzie się jutro (13 września, sobota) o godz. 19:00 w Filharmonii Krakowskiej (ul. Zwirzyńska 1). Organizatorem wydarzenia jest Krakowskie Towarzystwo Przemysłowe.

Dzień wcześniej (12 września, piątek) o godz. 20:00 zapraszamy do Klasztoru Dominikanów (Kapitularz) przy ul. Stolarskiej 12 na *Wieczór pierwszy – SESJA Bach. Chorały. Improwizacje*. Wstęp na to wydarzenie jest wolny.

W programie koncertu *Last Night of the Proms in Cracow*, który odbędzie się 13 września (sobota) znalazły się utwory takich kompozytorów jak: Andrzej Panufnik, Giuseppe Verdi, Antoni Dworzak, Avner Dorman i Giacomo Puccini. Informacje o biletach są dostępne na stronie: www.ktp.org.pl/proms.

Co to jest Last Night of the Proms? Od przeszło stu lat najważniejszym wydarzeniem życia muzycznego Wielkiej Brytanii jest doroczny londyński festiwal odbywający się w lipcu, sierpniu i wrześniu *Promenade Concerts*. Jego zakończenie, a zarazem kulminację stanowi Last Night of the Proms – uroczysty koncert w Royal Albert Hall, podczas którego wykonywane są (z udziałem rozentuzjasmowanej publiczności) m.in. słynne utwory brytyjskie: *Land of Hope and Glory*, *Fantasia on British Sea Songs*, *Rule Britannia*, *Jerusalem*.

W 1996 r. Krakowskie Towarzystwo Przemysłowe postanowiło zorganizować replikę Last Night of the Proms w Krakowie, a sukces koncertu skłonił Towarzystwo do przekształcenia go w imprezę cykliczną. Do tej pory przed krakowską publicznością wystąpiło kilkudziesięciu solistów z Polski i z zagranicy, wysłuchano kilkanaście polskich premier muzyki zagranicznej, a koncert, początkowo dedykowany Brytyjczykom pracującym w Polsce, przekształcił się w doroczne spotkanie międzynarodowej i polskiej wspólnoty biznesowej oraz melomanów.

Last Night of the Proms in Cracow łączy najwyższy poziom artystyczny ze spontanicznym zachowaniem publiczności, która chóralnie śpiewa pieśni z ostatnich utworów programu. Publiczność wciągana jest do zabawy przez dyrygenta, zachowuje się mniej formalnie, czemu pomagają otrzymane chorągiewki i kapelusze; sprzyja temu także udekorowanie sali.

Dodatkowe informacje o wydarzeniu współfinansowanym ze środków Gminy Miejskiej Kraków są dostępne na stronie: www.ktp.org.pl/proms. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! DYSKUSJA O TRANSFORMACJI

***Transformacja ekonomiczna 1989. W 25-lecie powołania rządu Tadeusza Mazowieckiego* - to tytuł spotkania organizowanego przez Polską Akademię Umiejętności z okazji obchodów 25-lecia odzyskania niepodległości. Spotkanie, z udziałem prof. Leszka Balcerowicza odbędzie się jutro (13 września, sobota) o godz. 10:15 w Małej Auli PAU (ul. Sławkowska 17).**

W 2014 r. mija 25 lat od pierwszych wyborów do Sejmu i Senatu z tej okazji Polska Akademia Umiejętności, organizuje seminaria poświęcone osiągnięciom i problemom związanym z 25-leciem odzyskania niepodległości. Odbłyły się już dwa spotkania: 24 maja – *Nasze 25-lecie – Blaski i cienie oczami korespondentów prasy zagranicznej* i 30 maja – *Czerwiec '89*.

Zwieńczeniem organizowanych w Polskiej Akademii Umiejętności obchodów będzie spotkanie, które odbędzie się 13 września (sobota) zatytułowane: *Transformacja ekonomiczna 1989. W 25-lecie powołania rządu Tadeusza Mazowieckiego*, z udziałem prof. Leszka Balcerowicza – wicepremiera i ministra finansów w pierwszym niekomunistycznym rządzie Polski po II wojnie światowej, kierownika Katedry Międzynarodowych Studiów Porównawczych SGH w Warszawie, przewodniczącego Rady Forum Obywatelskiego Rozwoju.

PROGRAM:

10:15 – Otwarcie;

10:30-11:15 - Wystąpienie prof. Leszka Balcerowicza;

11:30-12:15 - I panel: *Osiągnięcia i zmiany w polskiej gospodarce po 1989*; uczestnicy: prof. Stanisław Gomułka, prof. Jerzy Hausner, prof. Witold Orłowski, prof. Andrzej Wojtyła;

12.15-12.30 – Dyskusja;

12.30-13.15 - II panel: *Zmiany w polskim wymiarze sprawiedliwości po 1989*; uczestnicy: dr Łukasz Chojniak, prof. Zbigniew Ćwiąkalski, prof. Jerzy Stępień, prof. Andrzej Zoll. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! KIEDY SKOŃCZYŁ SIĘ PRL?

Muzeum PRL-u zaprasza na debatę z okazji 25. rocznicy zaprzysiężenia rządu Tadeusza Mazowieckiego pt. „Kiedy skończył się PRL?” Debatę odbędzie w niedzielę (14 września) o godz. 16:00 w siedzibie Muzeum (os. Centrum E1, budynek dawnego kina Światowid).

W wydarzeniu udział wezmą: Małgorzata Niezabitowska (rzecznik prasowy rządu Tadeusza Mazowieckiego), Tadeusz Syryjczyk (minister w rządach Tadeusza Mazowieckiego i Jerzego Buzka, poseł na Sejm I, II i III kadencji) i Edward Nowak (ekspert gospodarczy, polityk, poseł na Sejm X kadencji). Spotkanie poprowadzi Michał Niezabitowski (dyrektor Muzeum Historycznego Miasta Krakowa). (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! KOMBINAT KULTURY 2014

Nowohuckie Centrum Kultury zaprasza w ten weekend (13-14 września) do udziału w dniach otwartych placówki, które będą prawdziwym świętem kultury i sztuki, niepowtarzalną okazją przyjrzenia się działaniom NCK od kuchni, spróbowania swoich sił w różnych dyscyplinach sztuki i zasmakowania w artystycznych klimatach: tańcu, muzyce, śpiewie, teatrze, plastyce, fotografii, sztukach walki, sporcie i rekreacji.

Kombinat Kultury to zaproszenie do zapoznania się z pełną ofertą Nowohuckiego Centrum Kultury. Dla uczestników przygotowano wiele atrakcji – warsztaty, spektakle, koncerty, pokazy, spotkania autorskie, wystawy. Wydarzenie odbywać się będzie w godz. 10:00-18:00. Szczegółowy program jest dostępny na stornie: www.nck.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

W TEN WEEKEND! ZDEMASKUJ CHŁONIAKA

Każdego roku w Polsce kilka tysięcy osób słyszy diagnozę: chłoniak. Pacjenci zazwyczaj zgłaszają się do lekarza, gdy choroba jest już mocno zaawansowana. Wiedza na temat tego nowotworu i znajomość objawów zwiększa szanse na wczesne rozpoznanie i skuteczne leczenie.

15 września przypada Światowy Dzień Wiedzy o Chłoniakach. Z tej okazji, Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych na Chłoniaki „Przebiśnięg” organizuje VII edycję kampanii społecznej „Zdemaskuj chłoniaka”. Podstawowym celem kampanii jest edukacja społeczeństwa w kierunku właściwego rozpoznawania objawów nowotworów układu chłonnego i nielekceważenia niepokojących symptomów choroby.

W ramach kampanii Stowarzyszenie Przebiśnięg zaprasza mieszkańców na akcję, która odbędzie się w niedzielę, **14 września na placu Wolnica w godz. 11 – 18**. W programie: konsultacje z lekarzami z Oddziału Klinicznego Hematologii Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie, warsztaty teatralne i muzyczne (organizatorzy proszą o zgłoszenia na warsztaty na adres: info@przebisnieg.org), zbiórka krwi. W punkcie informacyjnym do dyspozycji mieszkańców będą członkowie Stowarzyszenia Przebiśnięg, udzielając informacji na temat chłoniaków – diagnostyki i leczenia.

Stowarzyszenie Przebiśnięg przeprowadzi także sondę uliczną połączoną z akcją informacyjną na temat chłoniaków. Kampanii towarzyszyć będą emisje w komunikacji miejskiej spotu edukacyjnego na temat objawów chłoniaków.

Chłoniaki to nowotwory układu krwiotwórczego, które mogą zaatakować każdego – bez względu na płeć, wiek, czy miejsce zamieszkania. Objawy towarzyszące często przypominają przeziębienie i łatwo je zbagatelizować, przez co nowotwór wykrywa się zazwyczaj dopiero w stadium zaawansowanym. Najczęściej występujące symptomy to: powiększone węzły chłonne, osłabienie, znaczna utrata masy ciała, nieuzasadnione zmęczenie, podwyższona temperatura bez konkretnej przyczyny, obfite nocne poty,

długo utrzymujący się kaszel lub duszność oraz uporczywe swędzenie skóry. Ważne, aby wszystkie niepokojące objawy, utrzymujące się dłużej niż trzy tygodnie, konsultować z lekarzem pierwszego kontaktu.

Stowarzyszenie Przyjaciół Chorych na Chłoniaki "Przebiśnięg" zrzesza osoby, które kierując się szlachetnymi pobudkami pragną pomagać chorym na chłoniaki. Więcej informacji na: <http://www.przebisnieg.org/>. Partnerem VII edycji kampanii „Zdemaskuj chłoniaka” jest Szpital Uniwersytecki w Krakowie oraz Miasto Kraków. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

NOWE! GIEŁDA PRACY DLA BEZROBOTNYCH

17 września (środa) w Grodzkim Urzędzie Pracy przy ul. Wąwozowej 34, w godz. 11 – 14, odbędzie się Giełda Pracy. Wydarzenie kierowane jest do wszystkich osób bezrobotnych z regionu oraz osób niepełnosprawnych, które mają utrudniony dostęp do rynku pracy. Każdy zainteresowany będzie mógł porozmawiać z ekspertami, skonsultować swoje CV oraz przejść rozmowę kwalifikacyjną.

Giełda Pracy organizowana jest przez firmę specjalizującą się w rekrutacjach i poszukiwaniach pracowników - Polski Holding Rekrutacyjny, należącą do Grupy Kapitałowej Loyd S.A. Rekrutacje prowadzone przez Polski Holding Rekrutacyjny są tak zwanymi rekrutacjami odpowiedzialnymi społecznie, co znaczy, że pomagają polskim przedsiębiorcom w zdobywaniu najcenniejszych pracowników, zaś osobom szukającym pracy idealnie dopasowanych miejsc pracy. Dzięki Polskiemu Holdingowi Rekrutacyjnemu każdy może znaleźć coś dla siebie, niezależnie od posiadanych kwalifikacji i umiejętności.

Organizatorzy zapraszają wszystkich zainteresowanych poszukujących pracy, niezależnie od tego czy są zarejestrowani w Urzędzie Pracy czy nie. Będzie można porozmawiać z doświadczonymi konsultantami oraz rekruterami, przygotować się do poszukiwania pracy, złożyć swoje CV, a nawet odbyć rozmowę kwalifikacyjną. Obecnie firma szuka pracowników na stanowiska w różnych branżach: konsultanta telefonicznego, doręczyciela, do prac dorywczych w marketach, a także do stałej pracy przy produkcji lub inwentaryzacji. Poszukiwane są osoby, które potrafią efektywnie współpracować w grupie i wytrwale realizują cele osobiste. Zatrudnienie mogą znaleźć osoby niepełnosprawne, kobiety i mężczyźni w wieku 50+, a także ucząca się młodzież. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

NOWE! ZWIERZĘTA CZEKAJĄ NA NOWY DOM

Korek – sympatyczny, dorosły pies oraz kot Biały, który bardzo tęskni za swoim domem – to czworonogi z krakowskiego schroniska przy ul. Rybnej 3, dla których w tym tygodniu poszukujemy domów.

Korek jest sympatycznym, dorosłym pieskiem. Nie jest problemowy ani w stosunku do innych psów, ani do ludzi. Czeką na kogoś, kto go "wyłowi" spośród innych

zwierzaków w Schronisku. Do Schroniska trafił po wypadku. Na szczęście wszystko się zagoiło i psiak jest już w pełni zdrowy. Lubi długie spacery i jest dość ruchliwym psiakiem, aczkolwiek nie nadpobudliwym. Wymaga spokojnego, ale też konsekwentnego opiekuna, mógłby zamieszkać w domu z innymi psami. Korek bardzo przywiąże się do nowego opiekuna i odwdzięczy się bezgraniczną miłością na wiele lat. Podaruj mu dobry dom, na jaki zasługuje.

Biały to najsmutniejszy kot w Schronisku, bardzo tęskni za swoim domem. Kocurek ma około 4 lata, jest wykastrowany. Został znaleziony pod koniec czerwca w Nowej Hucie. To typowo domowy kocur, bardzo kontaktowy, z innymi kotami się nie brata, umie korzystać z kuwety. Bardzo potrzebuje domu.

Osoby, które chciałyby przygarnąć czworonoga prosimy o kontakt z Krakowskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt, ul. Rybna 3, tel. 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera.

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem www.schronisko.krakow.pl (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

W SOBOTĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

10:30 – Walne Zgromadzenie Sprawozdawcze Małopolskiego Związku Piłki Nożnej, siedziba Fundacji Zespołu Pieśni i Tańca "Krakus", ul. Reymonta 15

16:00 – Święto Dzielnicy VIII Dębniki, Krakowski Klub Jazdy Konnej, Rancho Texas, ul. Kobierzyńska 175a

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

19:00 – XIX Koncert *Last Night of the Proms in Cracow*, Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Elżbieta Koterba

17:30 – Dzień Budowlanych, Opera Krakowska, ul. Lubicz 48

W NIEDZIELĘ

Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski

16:15 – Osiedlowe dożynki w Witkowicach, ul. Porzeczkowa 3

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

9:45 – VI Nowohucki Biathlon Rowerowy, Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232

W PONIEDZIAŁEK

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa Tadeusz Matusz

11:00 – Konferencja inauguracyjna „Rok Szkoły Zawodowców”, Kampus Wielicki,
ul. Józefa Piłsudskiego 105

12:00 – Otwarcie Małopolskiej Szkoły Gościnności, ul. Zdrojowa 18, Myślenice

Jan Machowski

Kierownik Biura Prasowego

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta